

# Conseil régional Nakonha:ka Regional Council

Église Unie Plymouth-Trinity United Church

Sunday, January 29, 2023 / Dimanche, 29 janvier, 2023

4th Sunday after Epiphany / 4e dimanche après l'Épiphanie

Journée national de commémoration de l'attentat contre la Mosquée de Québec  
et d'action contre l'Islamophobie National

Day of Remembrance of the Québec City Mosque Attack  
and Action against Islamophobia

Invitée du jour : Gamoudi Wahiba : Special guest speaker

Lecturer/Readers Jack Eby & Ann Fowlis

## Prelude

## Greetings & Welcome

## Life of the community

## Gathering Song

Teach me God, to wonder

v1) Teach me, God, to wonder, teach  
me, God, to see;  
let your world of beauty capture me.

### *Refrain*

*Praise to you be given, love for you be  
lived,  
life be celebrated, joy you give.*

## Prélude

## Accueil & salutations

## Vie de la communauté

## Chant de rassemblement

Enseigne-moi, mon Dieu

v2) Fais-moi te connaître, apprendre à  
t'aimer,  
fais-moi te servir, aimant mon  
prochain.

### *Refrain*

*Gloire te soit rendue pour le don de  
vie;  
nous chantons ton amour, notre joie.*

- VU 299 v 1; VU 299a v4

## **Acknowledgement of the land**

As individuals and as a community of faith, we remember and give thanks for the people who have been the stewards of this land since time immemorial.

We commit ourselves to the work of justice, healing, and reconciliation. Together we dream about the country that we hope to become, a country where all are free to be their best selves, in solidarity and mutual respect.

## **Call to worship**

God calls us:

to faith, to service, to generosity, to life in all its fullness, to joy and to thanksgiving.

As we gather this day, may our hearts be open to receive that call and to know that we are worthy to answer. Come and let us worship God!

*- Heather McClure, Wesley U.C., Montreal, Que.  
Used with permission: Gathering  
A/C/E 2022/23, page 44*

## **Reconnaissance du territoire**

Personnellement et en tant que communauté de foi, nous nous souvenons et nous exprimons notre reconnaissance aux personnes qui se sont fidèlement occupées de ce sol-ci, depuis la nuit des temps.

Nous nous engageons à oeuvrer pour la justice, la guérison et la réconciliation. Ensemble, nous rêvons du pays que nous souhaitons devenir, un pays où tout le monde se montre sous son meilleur jour, dans la solidarité et le respect mutuel.

## **Appel à l'adoration**

Dieu nous appelle :

à la foi, au service, à la générosité, à la vie en plénitude, à la joie et à l'action de grâce.

Dans notre rassemblement de ce jour, que nos cœurs soient ouverts à recevoir cet appel et assurés d'être dignes d'y répondre.

*- Traduction et adaptation : D Fortin/MiF*

**Cantique**            **NVU 172**  
O mon peuple, prends courage

v1) O mon peuple, prends courage  
Et console enfin ton cœur!  
J'ai brisé ton esclavage,  
Moi, ton Dieu libérateur.  
Le salut s'est approché,  
Tes péchés sont pardonnés,  
Et celui qui les expie  
T'a donné deux fois la vie.

v2) Écoutez la voix qui crie :  
Qu'un chemin lui soit ouvert !  
Préparez la route unie  
Devant lui, dans le désert !  
Que les monts soient abaissés,  
Les vallons soient effacés !  
Dans sa gloire, Dieu se montre :  
Soyez prêts pour sa rencontre.

*(Children leave for Children's  
Church)*

**Guest speaker:**  
**Gamoudi Wahiba**

v3) Ce n'est pas un sacrifice  
Que demande le Seigneur,  
Mais l'amour et la justice  
Dans l'humilité du cœur.  
Aujourd'hui, voici qu'il vient!  
Il rassemblera les siens  
Pour qu'ils marchent dans ses voies,  
Pour qu'ils vivent dans sa joie.

*(Les enfants partent pour le culte  
des enfants)*

**Invitée du jour :**  
**Gamoudi Wahiba**

## **Opening and Illumination Prayer**

God of all grace, Spirit of all love, Christ alive in our lives—Open us to the possibilities of today, we pray. Give us minds that wonder, hearts that seek, and lives that offer healing -- so that wherever we go, we might live the invitation to “choose abundant life!”

Allelujah! Amen!

*- Richard Bott, Vancouver, B.C.  
Used with permission: Gathering A/C/E 2022/2023*

## **Scripture readings**

*Micah 6:6-8*

“With what shall I come before the Lord and bow myself before God on high? Shall I come before him with burnt offerings, with calves a year old?

Will the Lord be pleased with thousands of rams, with ten thousands of rivers of oil? Shall I give my firstborn for my transgression, the fruit of my body for the sin of my soul?”

He has told you, O mortal, what is good, and what does the Lord require of you but to do justice and to love kindness and to walk humbly with your God !

## **Prière d’ouverture et d’Illumination**

Dieu de toute grâce, Esprit de tout amour, Christ vivant dans toutes nos vies – ouvre-nous aux possibilités que recèle ce jour, nous t’en prions. Accorde-nous un esprit d’émerveillement, des cœurs disposés à la quête, des vies offertes pour la guérison – et que peu importe où nous allions, nous vivions l’invitation : « Choisis la vie! » Alléluia ! Amen !

*- Traduction et adaptation : D. Fortin / MiF*

## **Lectures de la Bible**

*Michée 6 : 6 – 8*

Avec quoi me présenter devant le Seigneur, m’incliner devant le Dieu de là-haut ? Me présenterai-je devant lui avec des holocaustes ? Avec des veaux d’un an ?

Le Seigneur voudra-t-il des milliers de béliers ? des quantités de torrents d’huile ? Donnerai-je mon premier-né pour prix de ma révolte ? Et le fruit de ma chair pour le péché de mon âme ?

Oh! Mortel, on t’a fait connaître, ce qui est bien, ce que le Seigneur exige de toi : rien d’autre que pratiquer la justice et chérir la bonté et marcher humblement avec ton Dieu !

## Hymn

## VU 701

What does the Lord require of  
you

v1) What does the Lord require of  
you?

What does the Lord require of you?

v2) Justice, kindness,  
walk humbly with your God.

v3) To seek justice, and love kindness,  
and walk humbly with your God.

### *Matthew 5:1-12*

When Jesus saw the crowds, he went  
up the mountain, and after he sat  
down, his disciples came to him. And  
he began to speak and taught them,  
saying:

“Blessed are the poor in spirit, for  
theirs is the kingdom of heaven.

“Blessed are those who mourn, for  
they will be comforted.

“Blessed are the meek, for they will  
inherit the earth.

“Blessed are those who hunger and  
thirst for righteousness, for they will  
be filled.

“Blessed are the merciful, for they  
will receive mercy.

### *Matthieu 5 : 1 - 12*

A la vue des foules, Jésus monta dans  
la montagne. Il s’assit, et ses disciples  
s’approchèrent de lui. Et, prenant la  
parole, il les enseignait :

« Heureux les pauvres de cœur : le  
Royaume des cieux est à eux.

Heureux les doux : ils auront la terre  
en partage.

Heureux ceux qui pleurent : ils seront  
consolés.

Heureux ceux qui ont faim et soif de  
la justice : ils seront rassasiés.

Heureux les miséricordieux : il leur  
sera fait miséricorde.

“Blessed are the pure in heart, for they will see God.

“Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God.

“Blessed are those who are persecuted for the sake of righteousness, for theirs is the Kingdom of Heaven.

“Blessed are you when people revile you and persecute you and utter all kinds of evil against you falsely on my account. Rejoice and be glad, for your reward is great in heaven, for in the same way they persecuted the prophets who were before you.

**Message:**

**Now that we know better,  
shall we do better?**

Heureux les cœurs purs : ils verront Dieu.

Heureux ceux qui font œuvre de paix : ils seront appelés fils de Dieu.

Heureux ceux qui sont persécutés pour la justice : le Royaume des Cieux est à eux.

Heureux êtes-vous lorsque l'on vous insulte, que l'on vous persécute et que l'on dit faussement contre vous toute sorte de mal à cause de moi. Soyez dans la joie et l'allégresse, car votre récompense est grande dans les cieux; c'est ainsi en effet qu'on a persécuté les prophètes qui vous ont précédés.

**Message :**

**Maintenant nous savons,  
ferons-nous donc mieux ?**

## **Hymn**

**VU 684**

Make me a channel of your peace

v1) Make me a channel of your peace:  
where there is hatred, let me bring  
    your love;  
Where there is injury, your healing  
    power,  
and where there's doubt, true faith in  
    you:

v2) Make me a channel of your peace:  
where there's despair in life, let me  
    bring hope;  
where there is darkness, only light;  
And where there's sadness, ever joy.

O Spirit, grant that I may never seek  
So much to be consoled as to console,  
To be understood as to understand,  
To be loved as to love with all my  
    soul.

v3) Make me a channel of your peace.  
It is in pardoning that we are  
    pardoned,  
In giving to all that we receive,  
And in dying that we're born to  
    eternal life.

**Offering and Dedication**

**Intercession**

**Offrande et consécration**

**Intercession**

## **The Lord's Prayer**

**Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy name, thy kingdom  
come, thy will be done, on earth as  
it is in heaven. Give us this day our  
daily bread,  
And forgive us our trespasses, as we  
forgive those who trespass against  
us.**

**And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil: For thine is  
the kingdom, the power, and the  
glory forever and ever. Amen.**

## **Le Notre Père**

**Notre Père qui es aux cieux, que ton  
nom soit sanctifié, que ton règne  
vienne, que ta volonté soit faite sur  
la terre comme au ciel. Donne-nous  
aujourd'hui notre pain de ce jour.  
Pardonne-nous nos offenses comme  
nous pardonnons aussi à ceux qui  
nous ont offensés.**

**Et ne nous soumetts pas à la  
tentation, mais délivre-nous du mal.  
Car c'est à toi qu'appartiennent le  
règne, la puissance et la gloire, aux  
siècles des siècles. Amen.**

## **Cantique NVU 244**

**Nous célébrons la vie**

*v1)* Nous célébrons la vie, la  
résurrection.  
Nous partirons portés par ton amour,  
nous partirons partageant nos  
histoires,  
livre d'amour qui jamais ne périt.  
Nous chanterons que la justice  
abonde,  
nous rêverons d'un monde réconcilié,  
nous tisserons la paix pour notre terre,  
vision nouvelle de la vie en Christ.

*v2)* Les gens sans voix crieront leur  
espérance.  
Nous trouverons des mots de liberté,  
nous chérirons les voix de nos  
disparus,  
précieux trésors encore en nos  
mémoires.  
Nous chanterons avec toutes celles  
qui pleurent,  
nos chants de lutte pour que la vie  
triomphe.  
Nous danserons les pas de  
l'espérance,  
pour élargir le cercle de l'amour.



## **Benediction**

### **Choral closing**

Let there be light

*v1)* Let there be light,  
let there be understanding,  
let all the nations gather'  
let them be face to face;

## **Postlude**

## **Bénédition**

### **VU 679**

*v2)* open our lips,  
open our minds to ponder,  
open the door of concord  
opening into grace...

## **Postlude**

All are welcome! Plymouth-Trinity wholeheartedly welcomes siblings from other communities of faith joining us from elsewhere in the St Francis Cluster and even beyond!

We also thank our on-site zoom technician Sophie Kaplan and our at home zoom facilitator, Ann Fowlis.

Lecture/Readers: Ann Fowlis & Jack Eby

Merci à tous ceux et toutes celles qui ont rendu ce culte possible par leurs talents et divers dons en temps et en argent.

Thank you to everyone who made this worship service possible by the gifts of their talents and skills, and time and money.

**Nous accueillons avec joie les frères et sœurs qui proviennent des Eglise de la St François ou même d'ailleurs. Tout le monde est le bienvenu ! Vous êtes chez vous !**

**Église Unie Plymouth-Trinity  
United Church**

380 Dufferin, Sherbrooke, QC, J1H 4M7

[www.PlymouthTrinityChurch.org](http://www.PlymouthTrinityChurch.org)

[www.facebook.com/PlymTrin](http://www.facebook.com/PlymTrin)

Ministers/: All of us

Le sacerdoce: Tout le monde

Clergy/:

Pasteur: the Rev. Samuel V. Dansokho

873-200-2011

[SVDansokho.ptucc@gmail.com](mailto:SVDansokho.ptucc@gmail.com)

Organist/e: Leslie Young

[LeslieMartinYoung@gmail.com](mailto:LeslieMartinYoung@gmail.com)

Caretaker/

Entretien: Christopher Bryant

Board chair/

président du conseil d'administration :

Jack Eby

[JEby@ubishops.ca](mailto:JEby@ubishops.ca)

Secretary/

secrétaire: Eleanor Brown, 819-346-6373

[PlymouthTrinityChurch@gmail.com](mailto:PlymouthTrinityChurch@gmail.com)

Office hours

Tuesday and Wednesday, 8am to noon;

Thursday and Friday, 9am to noon

au bureau mardi- mercredi : 8h à midi

jeudi-vendredi : 9h à midi